

PL Oprawa LED / EN LED fitting / DE LED-Leuchte / RU Светодиодный светильник / CS LED světlo / SK LED svetlo / HU LED lámpatest / HR LED rasvjetno tijelo / FR Luminaire LED / ES Luminaria LED / IT Portallampada a LED / RO Corp de iluminat LED / LT LED šviestuvai / LV LED gaismeklis / ET LED valgusti / PT Luminária LED / BE Světloúložný svazák / UK Світлодіодний світильник / BG LED осветелително тяло / SL LED-svetlika / BS LED rasvjetno tijelo / SRP LED rasvjetno tijelo / SR LED rasvjetno tijelo / MK LED svetilka / MO Corp de iluminat LED / AM Լուսավորողական լուսարար / AZ LED qurğusu / KA LED საბადო განიბნობენ / KK Жарықдиод фитингі / KY Жарык диоддуу жарыктандыруучу шайман / TG Тиражи LED / TK LED sazlajýysy / UZ LED fitting

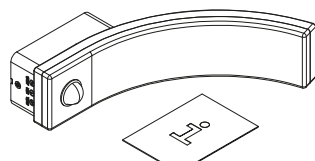
PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékindeks: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Índice de productos: / ET Indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produkto indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indice do produto: / PT Índice do produto: / BE Indeks pradučky: / UK Indeks výroby: / BG Индекс на продукта: / SL Indeks izdelka: / BS Indeks proizvoda: / SRP Indeks proizvoda: / AM Индекс производа: / MK Индекс на производа: / MO Index produs: / SR Լուսարարի ինդեքս / AZ Məhsul indeksi: / KA პროდუქტის ინდექსი: / KK Өнім индекси: / KY Өнүм индекси: / TG Индекси махсулоти: / TK Harý görkeýjisi: / UZ Mahsulot indeksi:

PL Indeks źródła światła: / EN Light source index: / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index svetelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Índice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LT Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indice da fonte luminosa: / PT Indíce da fonte luminosa: / BG Индекс криници светла: / UK Индекс джерела світла: / BG Индекс на източника на светлина: / SL Indeks svetlobnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SRP Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svetlosti: / MK Индекс на извор на светлина: / MO Index sursă de lumină: / AM Լույսի աղբյուրի ինդեքս / AZ Işıq mənbəyi indeksi: / KA სინათლის წყაროს ინდექსი: / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагынын индекси: / TG Индекси манбаи нур: / TK Ýagtylyk çeşmesiniň görkeýjisi: / UZ Yoru'glik manbai indeksi:

PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroje se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációja jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer sensiblement des paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametri sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametrai. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parameetrida fonte luminosa podem diferi signifikantselti dos parameetrida do produkto. / PT Os parâmetros da fonte luminosa podem diferi significativamente dos parâmetros do produto. / BG Параметри криници светла могат значава да се различават от параметрите на продукта. / SL Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SRP Parametri izvora svetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / MK Parametri na izvorot na svetlina može značajno da se razlikuvaaat od parametrite na proizvodot. / MO Parametri sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / AM Լույսի աղբյուրի պարամետրերը կարող են ցայտիտեն տարբերվել արտադրանքի պարամետրերից: / AZ Işıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA სინათლის წყაროს პარამეტრები შეიძლება მნიშვნელოვნად განსხვავდებოდეს პროდუქტის პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлері осы өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагынын параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / TG Параметрири манбаи нур метавонанд аз параметрири махсулоти ба таври назаррас фарқ кунанд. / TK Ýagtylyk çeşmesiniň parametrleri önümniň parametrlerinden er-esi tapawutlaný bilär. / UZ Yoru'glik manbasining parametrlari mahsulot parametrlaridan sezilarli darajada farq qilishi mumkin.

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti: / HU Ez a termék energiahatékonysági osztályba sorolt fényforrás tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / LT Šiame produkte yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: / ET Este produkt onemä une fonte de luz de classe de eficiência energética: / PT Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética: / BE Tzati produkt zmišuje kриници светла класа енергаефективнаци: / UK Цей виріб містить джерело світла класу енергоефективності: / BG Този продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност: / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SR Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / MO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / AM Ըսի աղբյուրը պարամետրերը Եւրոպայի աղբյուրների դասի լույսի աղբյուր. / AZ Bu məhsul enerji səmərəliliyi sinfinin işıq mənbəyini ehtiva edir: / KA ეს პროდუქტი შეიცავს ენერგოეფექტურობის კლასის სინათლის წყაროს: / KK Бұл өнімде қуан үнемдеу санатындағы шам бар: / KY Бұл өнүм энергия натыйжалуулугунун төмөндүгү классты жарык булагын камтыйт: / TG Махсулоти маэур дорон манбаи нур даражи самараноми энергия мебошад: / TK Bu önumde ýagtylyk çeşmesi energiya netijeliligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samaradorligi sinfidagi yoru'glik manbasini o'z ichiga oladi:

LD-NIC20W-DIM-40	LD-NIC20W-DIM-00-EZS	
LD-NIC20W-DIM-00		

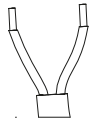


PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötésház) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamento (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cabluri electrice) / LT Sjungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu

... (elektrības kabelu) shēma / ET Ushēduste skeem (elektrijuhmete) / PT Esquema de ligações (de cabos elétricos) / BE Schema sluznična (elektrychnykh pravodov) / UK Schema z'ednany (elektrychnykh provodiv) / BG Shema na svyazvane (na elektricheskiye kabeli) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzuvačka shema (na električninite vrske) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական արտիքի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabelləri) / KA ჯვებუბრუნვის სქემა (ელექტრობრუნვის კაბელები) / KK Жалғаш схемасы (электр сымдарын) / KY Түташуу схемасы (электр ымдарынын) / TG Тарҳи асосии электрии (кабелҳои барқӣ) / TK Zynjyr diagramması (elektrik kabelləri) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)



BR BL



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszélésel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / ET Limitatiooni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Ustādāšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Abmekevanen na zbornici / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MO Ograničenja montaže / AM Մոնտաժային սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri / KA ღებნიშვნები ღამბრუნვისების / KK Орнатуға қатысты шектеулер / KY Монтаждо чектөөлөрү / TG Шарҳҳо барои насб / TK Gurnamak için belikler / UZ O'rnatishda oid eslatmalar

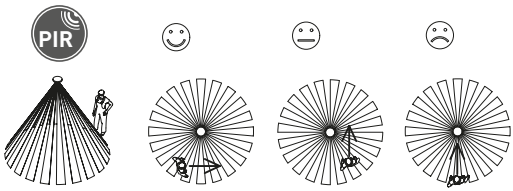
PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu:
 EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation.
 DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaues zu achten:
 RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа:
 CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže:
 SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže:
 HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására:
 HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže:
 FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage:
 ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje:
 IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto:
 RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:
 LT Dėl jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą:
 LV Nemot vērā sensora darbības principu, pietiekami uzmanību parietai uzstādāšanas vietas izvēlei:
 ET Seoses anduri tördetöömõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamise õige koha valikule:
 PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem:
 BG 3-за принципту pracy датчика вярта звянуц увагу на тоє, каб выбрац ападвяднае месца зборкі:
 UK З огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу:
 BG С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на местото на инсталтациа:
 SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže:
 BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:
 SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:
 SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mesta montaže:
 MK Како резултат на принципот на работа на сензорот, потребно е да се обърне внимание на правилен избор на местото на неговата монтажа:
 MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:
 AM Ենթկող մտադրյալ շարժականության սկզբունքի, պետք է ուշադրություն դարձնել տեղադրման վայրի ընդլայնությունը:
 AZ Sensorun işləmə prinsipi nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nöqtəsinin seçildiyinə əmin olun.
 KA დარწმუნებით, რომ ზებრუნვლა მესვენიდან სამბრუნვის წერტილზე სენსორის მუშაობის პრინციპის გათვალისწინებით.
 KK Сенсордың жұмыс принципіне сүйеніп отырып, орнату орнын дұрыс таңдауға назар аудару керек
 KY Билдиргичин иштөө принцибинин негизинде, орноту жерин туура тандоого көңүл буру керек
 TG Боғарй ҳосил кунед, ки нуқтаи мувофиқи насб пас аз баррасии приноси фазолияти сенсор интиҳоб шудааст.

TK Datginci isleyiş yöneliş göz önünde tutulanyndan soň, oňa laýyk gurnama nokadynny saýlanandanyň göz ýetiriň.
 UZ Datchikning ishlash tamoyillini hisobga olgan holda mos o'ratish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hisbi qiling.:

• PL - predkość wykrywanego ruchu: / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / RU - скорость обнаруживаемого движения: / CS - rychlost detekovaného pohybu: / SK - rýchlosť detegovania pohybu: / HU - érzékelt mozgás sebessége: / HR - brzina otkrivenog pokreta: / FR - vitesse du mouvement détecté: / ES - velocidad del movimiento detectado: / ET - velocità del movimento rilevato: / RO - viteză mișcării detectate: / LT - aptinkamo judesio greitis: / LV - konstatētais kustības ātrums: / ET - tuvastatava liikumise kiirus: / PT - velocidade de movimento detectado: / BE - uitkassch vuyfēnagna ruy: / UK - швидкість детектованого руху: / BG - скорост на откриваното движение: / SL - hitrost zaznane gibanja: / BS - brzina otkrivenog pokreta: / SRP - brzina otkrivenog pokreta: / SR - brzina otkrivenog pokreta: / MK - brzina na otkriveno dektovanje: / MO - viteză mișcării detectate: / AM - շարժման արագությունը: / AZ - Aşkarlanacaq hərəkət sürəti: / KA - უზღოვ სიყქის ჯილდინი: / KY - Аныкталып жаткан кыймылдын ылдамдыгы: / TG - Суръати ҳаракат боқд муайян карда шавад: / TK - Yüze çykaryljak hareket tizligi. / UZ Harakat tezligi aniqlanishi lozim.:

0,6 – 1,5 m/s

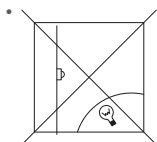
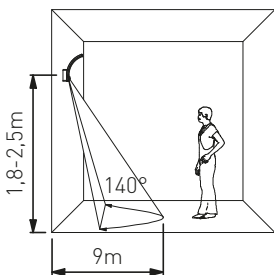
• PL - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku stycznej, a gorzej w kierunku promienia
 EN - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius
 DE - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in Richtung des Radius.
 RU Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении
 CS PIR senzor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku
 SK - Snímač PIR lepšie detekuje pohyb v smere dotyčnice a horšie v smere lúča.
 HU - a PIR érzékelő az érzélt irányból mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányból mozgásokat kisebb hatékonyással érzékel
 HR - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
 FR - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon
 ES - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio.
 ET - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio
 RO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția
 LT - PIR jutiklis geriau aptinka judesį liestinės kryptimi, o biologių spindulio kryptimi
 LV - PIR sensors labāk reaģē uz kustību pieskares virzienā un sliktāk rādiusa virzienā;
 ET - Andur PIR tuvastab paremini ristsuunalist liikumist ja halvemini kiirguse suunalist
 PT - O sensor PIR deteta melhor o movimento na direção da tangente e pior na direção do raio
 BE - Датчик PIR лепш выявляе рух на кірунку датычнай, а горш на кірунку променя
 AM - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса
 BG - Датчикът PIR открива по-добре движението в посока на допирателната и по-лошо в посока на радиуса
 SL - Senzor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja
 BS - PIR senzor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
 SRP - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
 SR - PIR senzor detektuje bolje kretanje u pravcu tangente, a lošije u pravcu zrake
 MK - ПИР сензор подобро го детектира движението во насоката на зрак и полошу во насоката на MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția
 AM PIR սնտարդը հայտնաբերում է շարժումը ալիքի լավ շրջապատի գծում LU ալիքի վրա՝ շարժվողական գծում:
 AZ PIR Hərəkət Sensoru xəttə toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətindənkə hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir
 KA PIR მოძრაობის სენსორი უკეთესად ამოიცნობს მოძრაობას ჰორიზონტის მიმართულებით, ვიდრე რადიუსის მიმართულებით
 KK PIR sensoru tanıdığı hareketin doğrudan doğruya kuzulayışına jaksıdır, ak radialdyk bağıttı naşır anyktaıdy
 KY PIR билдиргичи тангенциалдык кыймылды жакшыраак жана радиалдык багыттагы кыймылды начарыраак аныктайт
 TG Sensori Motion PIR ҳаракатро дар самти хати расанда бехтар аз самти радиус муайян мекунад
 TK PIR hareket datchigi hareketi radyusly ugruna garanyldy tangensinly ugrunda has gowy kesgitleyär
 UZ PIR harakat datchigi radius yo'nalishidan ko'ra urima yo'nalishidagi harakatni yaxshiroq aniqlaydi



• PL Czułość czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.
 EN Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.
 DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.
 RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружения.
 CS Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.

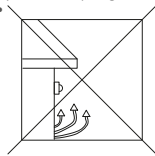
SK Citlivost snímača (schopnost detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.
 HU Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.
 HR Osjetljivost senzora (spособnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.
 FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.
 ES El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.
 IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.
 RO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.
 LT Jutlikio jautrumas (judesio aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.
 LV Sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras;
 ET Anduri tundlikus (liikumise tuvastusvõime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.
 PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.
 BE Адувальнасць датчыка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атэчнасці.
 UK Чутливість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.
 BG Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.
 SL Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.
 BS Osjetljivost senzora (spособnost detekcije pokreta) varira zavisió od temperature okoline.
 SRP Osjetljivost senzora (spособnost detekcije pokreta) varira zavisió od temperature okoline.
 HR Osjetljivost senzora (spособnost detekcije pokreta) varira zavisió od temperature okoline.
 MK Sensitivnost na senzor (spособnost za detekcija na kretanje) varira vo zavisióno od temperaturata na okolinata.
 MO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.
 AM Անկյան զայնուղարկումը (շարժման խայտարերիով ունակությունը) փոխվում է կախված շրջակա միջավայրի տեմպերատուրայից:
 AZ Sensor həssaslığı (hərəkət aşkarama qabiliyyəti) ətraf mühitin temperaturu ilə dəyişir.
 KA სენსორის მგრძნობელობა (მოძრაობის აღქმის შესაძლებლობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურასთან ერთად.
 KK Сенсордың сезімтал (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.
 KY Билдиргичтин сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.
 TG Ҳассосияти сенсор (ҳаракати муайянқилиши ҳаракат) ба ҳарорати муҳити атроф таъйир меёбад.
 TK Datchigini duyğurluğy (heraketi kesgitlemek ukyly) dakyş gurşawyň temperaturasy bilen üýtgeýär.
 UZ Datchik sezgirli (harakatlarni aniqlash qobiliyati) atrofdağı harorat bilan o'zgaradi.

• PL Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / EN Maximum motion sensor range / DE Maximale Erfassungsbereichweite: / RU Максимальная дальность обнаружения движения: / CS Maximální rozsah detekce pohybu: / SK Maximálny dosah detekcie pohybu: / HU A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / HR Maksimalni raspon detekcije pokreta: / FR Portée maximale de détection de mouvement: / ES Alcance máximo de detección de movimiento: / IT Portata massima di rilevamento del movimento: / RO Raza maximă de detectare a mișcării: / LT Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / LV maksimālais sensora darbības rādiuss: / ET Liikumise tuvastusala maksimaalne ulatus: / PT Alcance máximo de detecção de movimento: / BE Максимальны радіус выяўлення руху: / UK Максимальний радіус виявлення руху: / BG Максимален обхват на детекция на движение: / SL Maksimalni doseg zaznavanja gibanja: / BS Maksimalni obim detekcije pokreta: / SRP Maksimalni obim detekcije pokreta: / SR Maksimalni obim detekcije pokreta: / MK Maksimalni opseg na detekcija na kretanje: / MO Raza maximă de detectare a mișcării: / AM Տարածական խայտարերի սահմանափակ փոխում / AZ Maksimum hərəkət sensoru diapazonu / KA მოძრაობის სენსორის მანძილზელი დაბაზიზიზი / KK Қозғалысты анықтаудың максималды алаңықты / KY Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы / TG Диапазон максимали сенсори ҳаракат / TK Hərəkət datchiginiñ iş yökəy diapazonu / UZ Harakat datchigining maksimal diapazoni



PL Unikaj oświetlania czujnika przez źródła światła / EN Avoid illuminating the Sensor with other light sources / DE Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / RU Избегайте освещения датчика источниками света / CS Vyhněte se osvětlení senzoru světelnými zdroji / SK Zabráňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / HU Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrással / HR Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / FR Éviter l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / ES Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / IT Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / RO Evitați

iluminarea senzorului de surse de lumină / LV Venkiet apšviesti jutiklī šviesos šaltiniais / LV izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / ET Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / PT Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / BE Pasbargiaie asyetlania datčyka krynjadź svjetla / UK Уникайте освітлення датчика джерелами світла / BG Избягайте осветяване на датчика от източник на светлина / SL Preprečite osvetljavanje senzorja z viri svetlobe / BS Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / SRP Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / SR Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / MK Izbegavajte osvetljavanje na senzorot so izvori na svetlinu / MO Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină / AM Լուսավորել սենսորը փայլ աղբյուրների շարժանքից ևսլով ընդունել / AZ Sensoru digər işıq mənbələri ilə işıqlandırmaqla / KA მოზარდენ სენსორის დაზღვრა სხვა სინათლის წყაროები / KK Сенсорды жарық түсірмеңіз / KY Билдиргичтин жарык булактарына тийгизүүдөн сактанңыз / TG Az fəzəld kərdən sensor bə digər mənbəyə ruşuñu xudərdi nəməd / TK Datchigı beykeli ıyğlyk ıeşmeleri bilen ıyıklandırmakdan ıaça duruñ / UZ Datchikni boshqa yorug'lik manbalari bilan yoritishdan saqlang



PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / EN Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / DE Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmquellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässe, Lichtquellen usw. / RU Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др.

CS Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd.

SK Snímaj nemonujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap.

HU Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe.

HR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

FR Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc.

ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc. / IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle cenne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc.

RO Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc. / LV Venkiet samontuoti jutiklī prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt.

LV Izvairieties no sensora uztādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvadu vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā. / ET Välti anduri paigaldamist soojusallikate, st. radiatoriite, kliimaseadmete, ventilatsioonivade, valgusallikate, jne. läheduses.

PT Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais como radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc.

BE Pasbargiaie zbori datčyka pobližy krynjadź svjetla, g. zn. bateray, kandytsioneray navetra, ventilyatsionnykh adutlin, krynjadź svjetla i g.

UK Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо.

BG Избягайте инсталирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др.

SL Ne nameščajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prezračevalnih odprtín, virov svetlobe itd.

BS Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd.

SRP Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svetlosti itd.

HR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

MO Izbegavajte da to montirate senzorot blizu do izvori na toplina, odnosno grejaci, uredi za klimatizacija, mesta za ventilacija, izvori na svetlina itn.

AM Ար չադրուրել սենսորը ընդմիջման աղբյուրների ուն, այսինքն. մարդկոցների, օդրական համակարգերի, օդափոխման խողովակների, փայլ աղբյուրների և այլն:

AZ Sensoru qızdırıcı, kondisioner, hava kanallarnın qıxı, ışıq mənbələri və s. kimi istilik mənbələri yanında quraşdırmaqlın.

KA ღაცებენ სენსორი სენსორის სიახლოვე წყაროები, როგორიცაა გაბამბობები, კონდიციონერები, საჭირო მიწების გასაღებები, სინათლის წყაროები და ა.შ.

KK Сенсорды жылы көздеме, яғни, аккумуляторларға, ауаны баптау жүйелеріне, желдету арналарына, жарық көздеме және т.б. жақын қоймаңыз.

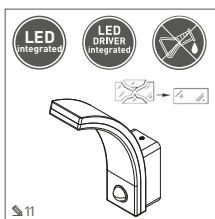
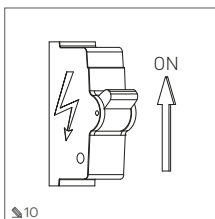
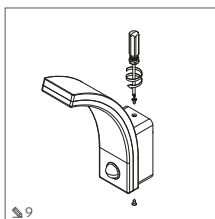
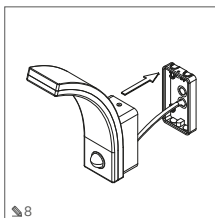
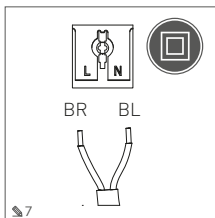
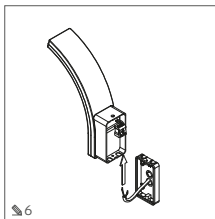
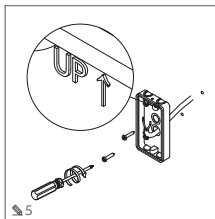
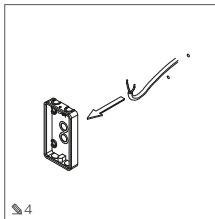
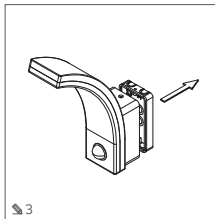
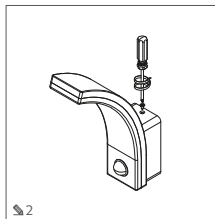
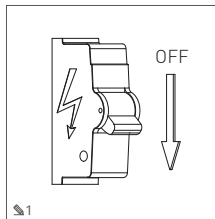
KY Билдиргичти жылуулук булактарынын жанына орнотууга болбойт, б.а. батареялар, кондиционер системалары, желдетүү түтүктөрү, жарык булактары ж.б.

TG Az nasbuniy sensor dar nazdiniy manbaxoyi garmidxiy, az qabili garmuxoyok, konditsionerok, kanaloxi xavoy, manbaxoyi ruşuñ va gairā xudərdi nəməd.

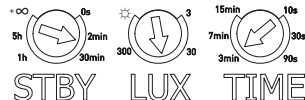
TK Datchigı gızdıyruşlar, kondisionier, hawa kanalları, ıyğlyk ıeşmeleri ve ş.m. ıyñ ıylylyk ıeşmeleriniñ yanında gurmakdan ıaça duruñ

UZ Datchikni isitgichlar, konditsionerlar, havo o'tkazgichlar, yorug'lik manbalari va hokazo issiqlik manbalari yaqiniga o'rtmatmag.

PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Інструкція збори / UK Інструкція з установк / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za



i PL USTAWIENIA CZUJIK RUCHU / EN MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / DE EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSENSORS / RU НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / CS NASTAVENÍ SENÍMAČE POHYBU / SK NASTAVENIE SENZORA POHYBU / HU MOZGÁSGÉRKÉLO BEÁLLÍTÁSA / HR POSTAVKE SENZORA POKRETA / FR RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / ES AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / IT IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / RO SETAREA SENZORULUI DE MISCARE / LT JUDESIO JUTIKLO NUSTATYMAI / LV KUSTĪBAS SENSORA IESTĀTĪUMI / ET POSTAVKE SENZORA POKRETA / PT AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / BE НАЛАДА ДАТЧЫКА РУХУ / UK НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / BG НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / SL NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / BS POSTAVKE SENZORA POKRETA / SRP POSTAVKE SENZORA POKRETA / RS POSTAVKE SENZORA POKRETA / MK ПОСТАВКИ ЗА СЕНЗОР ЗА ДВИЖЕЊЕ / MO SETAREA SENZORULUI DE MISCARE / AM ՀԱՐԱԿԱՆՈՒՄԻ ԼՅՈՒՄՈՐԻ ՎԱՐՉԱՎՈՐՈՂՈՒՄԵՐ / AZ HƏRƏKƏT SENSORU PARAMETRLƏRİ / KA მძიმარბის სენსორის პარამეტრები / KK ҚОЗҒАЛЫС СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛƏРİ / KY КЫЙМЫЛ БИЛДИРГИЧИННІН ЖӨНДӨӨЛӨРҮ / TG ТАНЗИМОТИ СЕНСОРСИ ҲАРАКАТ / TK Həreket датçığı sazlamaları / UZ HARAKAT DATCHIGI SOZLAMALARI



LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego. / EN – a Daylight Sensor / DE – Tageslichtsensor. / RU – датчик дневного света. / CS – senzor denního světla. / SK – snímač denného svetla. / HU – napráli fényérzékelő. / HR – senzor dnevnog svetla. / FR – capteur de lumière naturelle. / ES – sensor de luz diurna. / IT – sensore di luce diurna. / RO – senzor de lumină de zi. / LT – dienos šviesos jutiklis. / LV – dienas gaismas sensors. / ET – sensor dnevnog svetla. / PT – sensor de dia. / BE – датчык дзённага святла / UK – датчик денного світла. / BG – датчик за дневната светлина. / SL – senzor dnevne svetlobe. / BS – senzor dnevne svetlosti. / SRP – senzor dnevnog svetla. / RS – senzor dnevne svetlosti. / MK – senzor za dnevna svetlina. / MO – senzor de lumină de zi. / AM ցիւնայիշիկի սոսիս սենսոր / AZ Gün işığı sensoru / KA დღის სინათლის სენსორი / KK күндүзгү жарыктын сенсиори / KY күндүзгү жарыктын билдиргичи / TG як сенсиори нури рўз / TK gündüzü datçığı / UZ Kunduzgi yorug'lik datçigigi

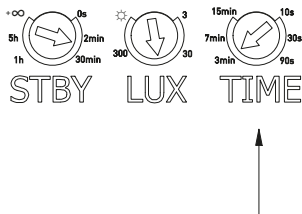


PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Дыяпазон рэгулявання: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Razpon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP SR Obim regulacije: / MK Ocnar na peryliacija: / MO Obim regulacije: / AM Կարգավորման միջակայք: / AZ Nazarat diapazonu / KA კონტროლის დიაპაზონი / KK Perteuy diapazonı: / KY Жөнгө салуу диапозону / TG Дыапазони назорат / TK Dolandırғыс aralyğı / UZ Nazorat diapazoni:

3-2000 lx

TIME/Hold Time

PL – czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu. / EN – sustained light time (T1) once movement ceased / DE – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / RU – время (T1) поддержания освещения после прекращения движения. / CS – čas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu. / SK – trvanie (T1) svetlania, keď prestane pohyb. / HU – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradását követően. / HR – vrijeme (T1) održavanja svetla nakon nestanka pokreta. / FR – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / ES – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / IT – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / RO – timp (T1) de susținere a arderii după dispariția mișcării. / LT – šviesos išlaikymo laikas (T1) judėjimo išnykimo. / LV – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām. / ET – vrijeme (T1) održavanja svetla nakon nestanka pokreta. / PT – tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento. / BE – čas (T1) padrmyki svyazhania naslyi splyneniya ruhu. / UK – час (T1), затримки освітлення після зникнення руху. / BG – време (T1) на светене след спиране на движението. / SL – čas (T1) trajanja svetlenja po prenehanju gibanja. / BS – vrijeme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta. / SRP – vrijeme (T1) održavanja svetla nakon nestanka pokreta. / SR – време (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta. / MK – време (T1) на одржување на светлината по исчезнувањето на движењето. / MO – timp (T1) de sustinere a arderii după dispariția mișcării. / AM Կարծրացումը լույսի պահպանելուց հետո լուսավորության պահպանման ժամանակը (T1) / AZ hərəkət dayandırıldıqdan sonra davamlı işıq vaxtı (T1) / KA სინათლის შენარჩუნების დრო (T1) მოძრაობის შეწყვეტის შემდეგ / KK қозғалыс тоқтатқаннан кейінгі жарықтандыруды сақтау уақыты (T1). / KY кыймылды тоқтоткондон кейін жарыктын калу убактысы (T1). / TG вақти равшанин устувор (T1) пас аз қаты шудани ҳаракат / TK hareket bes edildenden sonra dowamlı yaęutlyk wagty (T1) / UZ harakat to'xtatgandan keyingi barqaror yoritish vaqti (T1).



PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Diaapaan reguleerimine: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Raspon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Očner na regulaciju: / MO Obim regulacije: / AM Կարգավորման սիվալիսը: / AZ Nəzarət diapazonu: / KA კონტროლის დიაპაზონი: / KK Реттеу диапазоны: / KY Жөнгө салу диапазоны / TK Dolaşýnnyy aralygy: / UZ Nazorat diapazoni:

10 s ± 3s; 15 min ± 2 min

STBY

PL – czas czuwania (T2) przez który oprawa świeci w trybie ściemnienia, po upływie czasu T1.
EN – standby time (T2) during which a fixture is in the dimmer mode, after T1 has expired
DE – Standby-Zeit (T2), für die die Leuchte nach Ablauf der T1-Zeit im Dimmmodus leuchtet.
RU – время ожидания (T2), в течение которого светильник светит в режиме затемнения, по истечении времени T1.

CS – pohotovostní doba (T2), přes kterou svítidlo svítí v režimu stmívání, po čase T1.
SK – trvanie pohotovostného režimu (T2), počas ktorého osvetlenie svieti s nižšou intenzitou, po uplynutí T1.
HU – készenléti idő (T2), melynek során a foglalat sötételési módban világít, a T1 idő lejáratát követően.

HR – vrijeme mirovanja (T2) za koje svetiljaka svijetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena.
FR – temps de veille (T2) pendant lequel le spot LED est allumé en mode gradation, après l'extinction du temps T1.
ES STBY: tiempo de espera (T2) durante el cual el foco está encendido en modo de oscurecimiento, una vez transcurrido el tiempo T1.
IT – tempo di stand-by (T2) durante il quale l'apparecchio è in modalità di oscuramento, al termine del tempo T1.

RO - timpul de așteptare (T2) în care corpul de iluminat este aprins în regulim de întunecare, după scurgerea timpului T1.
LT – budėjimo laikas (T2), per kurį šviestuvai dega tamsos režime, po T1 laiko.
LV – miera režims (T2), kurā gaismeklis deg atumšošanas režīmā pēc T1 laika beigām.

ET – vrijeme mirovanja (T2) za koje svetiljaka svijetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena.
PT – tempo de espera (T2) - tempo de emissão de luz de baixa intensidade (modo escuro), depois de passado o tempo T1.
BE – čas čekanja (T2), циягм якога свяцільнік гарыць у рэжыме зацімнення, пасля заканчэння часу T1.

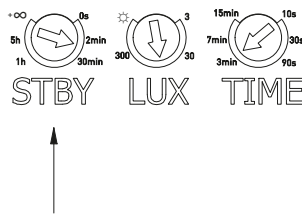
UK – час очікування (T2), протягом якого світильник світиться у режимі затемнення, після закінчення часу T1.
BG – време в режим на готовност (T2), през което осветелното тяло свети в режим затемняване след време T1.
SL - čas pripravljenosti (T2), v katerem svetilo sveti v načinu zatemnitve po poteku časa T1.

SRP – vrijeme mirovanja (T2) za koje svetiljaka svijetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena.
SR – vreme mirovanja (T2) za koje svetiljaka svetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena.
MK – време на мирување (T2) преку кое светилката свети во затемнуван режим, по T1 време.
MO – vrijeme mirovanja (T2) za koje svetiljaka svijetli u načinu prigušivanja, nakon T1 vremena.

AM պահանքի ամսմանը (T2), որի ընթացքում լուսատուի փայլում է մթնոլորտի մթմունքի, T1 ամսմանի ավարտից հետո:
AZ T1 müddət bitdikdən sonra işqandırma qurğusunun tutqun rejimda olduqı vaxtda vaxtı (T2).
KA ღოებრის დრო (T2), რომლის დროსაც მოწყობილობა იმყოფება ჩაბნელების რეჟიმში, T1 დროის გასვლის შემდეგ.

KK күтү уакыты (T2), онын барысында шам T1 уакыты өткеннен кейін күңгүрттөнү режиминде жанды.
KY күтү уакыты (T2), анын жүрүшүндө шамчырак T1 уакыты өткөндөн кийин күңгүрттө режиминде жарыктар турат.
TG вақти интизорӣ (T2), ки дар давомии он асбоби равшанидиҳанда пас аз гузаштани мӯҳлати T1 дар ҳолати камнурӣ қарор мегирад.

TK T1 mőhletı gutarandan soň, gysyý gurluşyň kóreline wagty (T2)
UZ kutish vaqti (T2), bu T1 tugagandan keyin jıhozning nursiz rejimdagı vaqti



PL Oprawa załącza się po wykryciu ruchu na 100%. Po zaniku ruchu, przez czas T1 (ustawienie TIME) świeci na 100%, następnie się zmniejsza i świeci przez czas T2 (ustawienie STBY), po czasie T1 + T2 wyłącza się. Jeżeli regulator STBY zostanie ustawione na ∞ oprawa nigdy nie zgśnie. EN The fixture is activated at 100% after it detects movement. Once movement has ceased, it is lit for T1 (TIME setting) at 100%, and then it dims and is lit for T2 (STBY setting), to go off after T1 + T2 have passed. If the STBY adjustment is set to ∞, the fixture never goes off.

DE Beim Erfassen einer Bewegung leuchtet die Leuchte mit 100% ihrer Leuchtkraft. Nach dem Verschwinden der Bewegung leuchtet sie für die T1-Zeit (TIME-Einstellung) mit 100% ihrer Leuchtkraft, dann dimmt und leuchtet sie für die T2-Zeit (STBY-Einstellung), nach der T1 + T2-Zeit schaltet sie sich ab. Wenn der STBY-Regler auf ∞ eingestellt ist, erlischt die Leuchte nie.

RU Светильник включается после обнаружения движения на 100%. После прекращения движения, в течение времени T1 (настройки TIME) светит на 100%, затем затемняется и светит в течение времени T2 (настройки STBY), а по истечении времени T1 + T2 - выключается. Если регулятор STBY будет установлен на ∞, светильник никогда не погаснет.

CS Světadlo se rozsvítí při detekci pohybu na 100%. Poté, co pohyby zanikne, po dobu T1 (nastavení TIME) svítí na 100%, následně se změní na svítí po dobu T2 (ustavení STBY), po uplynutí času T1 + T2 se vypne. Pokud je regulátor STBY nastaven na ∞, svítidlo se nevypne nikdy.

SK Svietidlo sa po detegovaní pohybu svieti na 100%. Keď prestane pohyb, počas T1 (nastavenie TIME) svieti na 100%, potom sa zníži intenzita a svieti počas T2 (nastavenie STBY), po čase T1 + T2 sa vypne. Keď je regulátor STBY nastavený na ∞, svietidlo sa nikdy nevypne.

HU A foglalat 100%-os mozgásérzékelés esetén kácsol be. A mozgás abbamaradása után T1 ideig (TIME beállítás) 100%-osan világít, majd elsötétedik és T2 ideig (STBY beállítás) világít, majd a T1 + T2 idő lejáratakor kikapcsol. Ha a STBY szabályozó beállításra ∞-re, a foglalat soha nem kácsol ki.

HR Svjetlička se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme T1 (postavka VRUJEME) svijetli do 100%, zatim se zatamni i zasvijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na ∞, svjetlička se nikada neće ugasi.

FR Le spot LED s'allume lorsque du mouvement est détecté à 100 %. Après la fin de mouvement, pendant T1 (réglage TIME) le spot LED s'allume à 100 %, puis s'assombrit et s'allume pendant T2 (réglage STBY), le spot LED se désactive après T1 + T2. Lorsque le réglage STBY est réglé sur ∞, le spot LED ne s'éteint jamais.

ES El foco se enciende al 100% una vez detectado el movimiento. Cuando el movimiento desaparece, durante el tiempo T1 (ajuste TIME) está encendido al 100%, luego oscurece y está encendido durante el tiempo T2 (ajuste STBY) y se apaga después del tiempo T1 + T2. Si el regulador STBY se ajusta a ∞, el foco nunca se apagará.

IT L'apparecchio di illuminazione si accende al 100% dopo il rilevamento del movimento. Dopo l'interruzione del movimento, per il tempo T1 (modalità TIME) rimane acceso al 100%, di seguito si oscura e si accende per il tempo T2 (modalità STBY), dopo il tempo T1 + T2 si spegne. Se il regolatore STBY viene impostato su ∞ l'apparecchio non si spegne mai.

RO Corpul de iluminat se aprinde când mișcarea este detectată în 100%. După ce mișcarea dispăre, corpul se aprinde la 100% pentru timpul T1 (setarea TIME), apoi se întunecă și rămâne aprins pentru timpul T2 (setare STBY), iar după timpul T1 + T2 se oprește. Dacă regulatorul STBY va fi setat la ∞, corpul nu se va stinge niciodată.

LT Šviestuvais įsijungia, kai įdejus aptinkamas 100%. Po to, kai judėjimas dingsta, per T1 laiką (TIME nustatymais) jis šviečia 100%, po to patamsėja ir šviečia per T2 laiką (STBY nustatymais), po T1 + T2 laiko jis išsijungia. Jei STBY reguliatorius yra nustatytas į ∞, šviestuvais niekada neužges.

LV Gaismeklis uz pilnu jaudu ieslēdzas pēc kustības konstatēšanas. Pēc kustības beigām tā degšanas līgums ar pilnu jaudu ir T1 (iestatījums "TIME"), pēc tam spļgtums tiek samazināts uz laiku T2 (iestatījums "STBY"), un T1 + T2 laika beigām gaismeklis izslēdzas. Ja STBY regulators ir iestatīts uz ∞, gaismeklis nekad nenožest.

ET Svjetlička se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme T1 (postavka VRUJEME) svijetli do 100%, zatim se zatamni i zasvijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na ∞, svjetlička se nikada neće ugasi.

PT A luminária liga-se em 100% quando detetar um movimento. Depois de parado o movimento, a luminária emite a luz em 100% pelo tempo T1 (TIME), depois reduz a intensidade de iluminação pelo tempo T2 (STBY), e depois de passados T1 + T2 desliga-se. Se no modo STBY for selecionado ∞, a luminária não se apagará.

BE Свцяцільнік уключаецца пасля выяўлення руху на 100%. Пасля спынення руху цягм часу T1 (налада TIME) гарыць на 100%, потым цямнее і гарыць цягм часу T2 (налада STBY), пасля часу T1 + T2 выключаецца. Калі рэгулятар STBY будзе наладжаны на ∞ свцяцільнік ніколі не загасне.

UK Після виявлення руху світильник вмикється на 100%. Після зникнення руху, протягом часу T1 (регулятор TIME) світяться на 100%, потім затемняється і світить протягом часу T2 (регулятор STBY), після закінчення часу T1 + T2 вимикається. Якщо регулятор STBY буде налаштований на ∞, прилад ніколи не вимкнеться.

BG След детекция на движение осветителното тяло се включва с ниво 100%. След като движението спре, през време T1 (настройка STBY) свет с ниво 100%, след това се затъмнява и през време T2 време (настройка STBY), след време T1 + T2 се изключва. Ако регуляторът STBY е настроен за ∞, осветителното тяло никога няма да изгасне.

SL Svetlo se po zaznavi gibanja vklopi in začne svetiti s polno močjo (100%). Po prenehanju gibanja, sveti skozi čas T1 (nastavitev TIME) 100%, potem pa se zatamni in tako sveti skozi čas T2 (nastavitev STBY), a po poteku časa T1 + T2 se izklopi. Če je regulator STBY nastavljen na ∞, se svetilo nikoli ne izklopi.

BS Svjetlička se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme T1 (postavka VRUJEME) svijetli do 100%, zatim se zatamni i zasvijetli za T2 vrijeme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na ∞, svjetlička se nikada neće ugasi.

SRP

SR Svjetlička se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vreme T1 (postavka VREJEME) svetli do 100%, zatim se zatamni i zasveti za T2 vreme (postavka STBY), nakon se vremena T1 + T2 isključi. Ako je STBY regulator postavljen na ∞, svjetlička se nikada neće ugasi.

MK Светилката се вклучува кога движењеот е откриено со 100%. Откако ќе исчезне движењеот, за време на T1 (поставување TIME) светнува до 100%, потоа се затемнува и свети за време T2 (поставување STBY), по T1 + T2 времето се исклучува. Ако регулаторот STBY е поставен на ∞, уредот никогаш нема да излезе.

MO Svjetlička se uključuje kada otkrije pokret na 100%. Nakon što nestane pokret, za vrijeme

მწიფობრილობა, მთლიანი მოწყობილობა უნდა შეიცვალოს.

KY Бұл шамдағы жарық көзі ауыстырылмайды; жарық көзі тозған кезде шамды толығымен ауыстыру керек.

KY Бұл шамдырақтағы жарық бұлағы алмаштырылбайт; жарық бұлағы эскирген учурда, шамдырақтағы толғу менен алмаштыру керек.

TG Манбаи нури асбоби равшанидакинда мазкур иваз карда намешавад; хангоми фарсуда шудани манбаи нури асбобро комилан боид иваз кард.

TK Bu yuýyul gurluşy ýagtygly çesmesini çalşyp bolmajar, ýagtygly çesmesi köňsele, ählil gural çalşylmajar.

UZ Ushbu yihozning yorug'lik manbai almastirilmaydi; yorug'lik manbai eskirganida, butun yihoz almastirilishi lozim.



PL Zasilac w tej sprawie nie jest wymienialny; w momencie uszkodzenia należy wymienić całą oparę oświetleniową.

EN LED driver in this fixture is not replaceable; in the event of damage, the fixture must be replaced.

DE Das Netzteil in dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Beschädigung muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.

RU Блок питания в этом светильнике не подлежит замене; при повреждении необходимо заменить весь светильник.

CS Napájecí zdroj v tomto svítidle není vyměnitelný; při poškození je nutné vyměnit celé svítidlo.

SK Napájač zdroj v tomto svietidle nie je vymeniteľný; pri poškodení treba vymeniť celé svietidlo.

HU A lámpatesté tápegysége nem cserélhető; sérülés esetén a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

HR Napajanje in ovoj svetiljnici nije zamjenjivo; u slučaju oštećenja potrebno je zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

FR L'alimentation de ce luminaire n'est pas amovible; le luminaire entier doit être remplacé lorsqu'elle est endommagée.

ES La fuente de alimentación de esta luminaria no es reemplazable; en caso de daños, se debe reemplazar toda la luminaria.

IT L'alimentatore in questa portalampada non è sostituibile; l'intero portalampada deve essere sostituito se danneggiato.

RO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; integral corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

LT Šio šviestuvo maitinimo šaltinis nekeičiamas; gedimo atveju turi būti pakeistas visas šviestuvus.

LV Šajā gaismekļī barošanas avots nav nomaināms; bojājuma gadījumā jānomaina viss gaismeklis.

ET Oksutojuto LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.

PT O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.

BE Светлододаток драйвер у гэтым прыборы незаменимыя. У выпадку пашкоджання замену падлягае ўвесь асветляльны прыбор.

UK Блок живлення в цьому світільнику не підлягає заміні; у разі пошкодження необхідно замінити весь світільник.

BG LED драйверът в това осветелно тяло не може да се сменя; в случай на повреда осветелното тяло трябва да се замени.

SL Gonilnik LED v tej napravi ni mogoče zamenjati; v primeru poškodbe je treba napravo zamenjati.

BS LED upravljački program u ovoj pričrvcnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrvcnica se mora da zamjeni.

SRP LED upravljački program u ovoj pričrvcnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrvcnica se mora da zamjeni.

SR LED upravljački program u ovoj pričrvcnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričrvcnica se mora da zamjeni.

MK LED двигателот во оваа опрема не е заменилив; во случај на оштетување, опремата мора да се замени.

MO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; integral corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

AM Այս սարքի լուսատիրության դրայվերը ենթակալս չէ փոխարինման. վնասվելու դեպքում սարքը ամբողջ է փոխարինվալի:

AZ Bu qurğudakı LED driver dəyişdirilə bilməz; zədələndiyi təqdirdə, qurğusunu dəyişmək tələb olunur.

KL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Vstraha. Riziko zásahu elektrickým prúdom. / **HU** Figyelem, áramütés veszélye. / **HR** Upozoreenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **LT** Spėjimas, susidolimo elektros srove rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatu, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **BE** Асцержанне, рызыка ўдару электрычным токам. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Предупреждение, ризик од електричен удар. / **MO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **AM** Հարգաշուշում. էլեկտրական սղուսակման վնասվալ. / **AZ** Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəsi. / **KA** გაზრდილობა: ელექტრული დარბნების რისკი. / **KK** Ескертү: электр тогынын согу қауіп бар. / **KY** Ескертү, тоққо урунұу қорқуыңу бар. / **TG** Otxoqi: xatari barqizaniy. / **TK** Duýdýrýş: elektrik togunyň urmagy howpýr. / **UZ** Oghohatirish: tok urishi xavfi mavjud.



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Vstraha. Riziko zásahu elektrickým prúdom. / **HU** Figyelem, áramütés veszélye. / **HR** Upozoreenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **LT** Spėjimas, susidolimo elektros srove rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatu, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **BE** Асцержанне, рызыка ўдару электрычным токам. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Предупреждение, ризик од електричен удар. / **MO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **AM** Հարգաշուշում. էլեկտրական սղուսակման վնասվալ. / **AZ** Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəsi. / **KA** გაზრდილობა: ელექტრული დარბნების რისკი. / **KK** Ескертү: электр тогынын согу қауіп бар. / **KY** Ескертү, тоққо урунұу қорқуыңу бар. / **TG** Otxoqi: xatari barqizaniy. / **TK** Duýdýrýş: elektrik togunyň urmagy howpýr. / **UZ** Oghohatirish: tok urishi xavfi mavjud.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub obudową. Wymienić popękany ekran ochronny.

EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geissenen Schutzschirm ersetzen.

RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.

CS Nepoužívejte zařizení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo pláštóm sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeňte.

HU Ne használjon sérült lámpaburkolat vagy foglalatot terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.

HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abajzom ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon.

FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacer l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrukusių apsauginį ekraną.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupoļu vai korpusu. Nomainiet saplūkuš aizsargekrānu.

ET Kahjustatud varju või korpuse seadet kasutada ei tohi. Mõranded kaitsesekraani välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificados. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

BE Забараньена выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным абажурам або корпусам. Заманіць патрэснаны ахоўны экран.

UK Не выкарыстоўвайце прыстрыі з пашкоджаным плафонам або чохлам. Замініть тріскнутий захисний екран.

BG Устройствa с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Напуканият защитен екран трябва да се замени.

SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

BS Ne koristite uređaj s oštećenim abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.

SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abajzom ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

MK He sme da se koristi uređaj so ošteten abajur ili obivka. Da se promeni ispuštenog zaštiten ekran.

MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

AM Այս օգտագործելը լուսատիրան վնասվալ ապահովել կամ վնասվալու է. փոխարինելը ենթալ պարտականալի է:

AZ Chəzi qurğudə və ya korpusu zədələndikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıdıqda, onu dəyişdirin.

KA არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ საათის ჭურვი ან კონსტრუქცია დაზიანებულია. გაზრდივის შემთხვევაში შეცვალეთ დამცავი ეკრანი.

KK Прыборы немесе корпусы зыкымдалган жарыктандыру курьлысын пайдаланбаңыз. Жарыланган қалқанды ауыстырыңыз.

KY Плафоний же корпусу бузулган жарык берүүчү приборду колдонбоңыз. Жарана кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз.

TG Агар абажар ё танааш (корпусаш) осеб дида бошад, аз дастоқх истифода набаред. Агар таркиш пада шуда бошад, экрани муҳофизатиро навуз кунед.

TK Çırası ya-da korpusu zayımlan bolsa, enjamy ulanmaj. Eger düwülen bolsa gorag ekranyny çalşyň.

UZ Qurilaman uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yirilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.

PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.).

EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.).

RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.).

CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, luhy, chloř, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.).

SK Nepoužívať na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, luhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadla, hnojivá a pod.).

HU Nem alkalmazható vegyszerek (só, savak, lúgok, klór, amoniak, tisztítószer, oldószer, műtrágyák stb.) környezetében

HR Zabranjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amoniak, deterdženti, otapala, gnojiva itd.).

FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.).

ES No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).

IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.).

RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.).

LT Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.).

LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāļš, skābes, sāļmi, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēšlošanas līdzekļi utt.).

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happeid, leeliseid, kloori, ammoniaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetiseid jms).

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lixívia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.).

BE He ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, амлік, дэтергенты, растаральнікі, угнаенні і т.д.).

UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, амлік, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амониак, препарати за миене, разтворни, химични торове и др.).

SL Ne uporabljati na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amoniak, detergent, topila, gnojila itd.).

BS Zabránjeno korišćenje na mestima izloženim delovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

SRP Zabránjeno je korišćenje na mestima izloženim delovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

MK Da ne se koristi na mesta, kade što je koristat hemikalii (sol, kiselinii, bazi, hlor, amoniac, detergenti, razredzavaci, đubriva i sl.)

MO Nu utiliziraj in locurile in care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AM Ին օգտագործել այն վայրերում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (աղեր, ամոնիակ, ակալիներ, բոբր, ամոնիակ, լվացող միջոցներ, լուծիչներ, փայրարկույթներ և այլն):

AZ Kimyavi maddalardan (tuz, tursular, oksidlar, xlor, ammonyak, yuyucu vasitalar, hallerli mahlullar, đubrivarlar və s.) olduğu yerlarda mahluldan istifadə etməyin.

KA არ გამოიყენოთ ისეთ ადგილებში, სადა გამოიყენება ქიმიკატები (ბარილი, მგავები, ტუბკები (ინფორმაცია), ჭორობი, მზიკი, სარეცხი საშუალებები, გამსუბუვლები, სასუკები და ა.შ.)

KK Химиялык заттар (туздар, кышкындар, сиптерлер, хлор, аммиак, жууш заттар, еріткіштер, тыңайткычтар менен т.б.) колдонулган жерлерде колданбаңыз.

KY Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шакарлар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эритичтер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт.

TG Dar fayoi istifodasizdashi maddoi kimyoiy (ham, kislotato, asosko, xlor, ammiak, moddohoi xushuyshu, xaluknada, nukro va foyra) istifoda nabard.

TK Himik maddalardan (tuz, kislotalar, essaslar, hlor, ammiak, yuyuvy serisdelev, erginler, dokümler və s.m.) ulanylany yerlerinde ulanmaň.

UZ Kimyoviy moddalaridan (tuz, kislotalar, asoslar, xlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalanilganidan joylarda qo'llanmag.



PL Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być szkodliwe dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązek użytkownika jest przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odczysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwertung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné

využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odebrat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadov vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte buď mal kontakovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektronkos és elektronikus berendezések selektív begyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektronkos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék elvezetését az elektronkos és elektronikus berendezésekkel származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronkos és elektronikus berendezések kinyeréséből történő tártéti ártalmatlanságának helyére és módjára vonatkozó információért a felhasználóknak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az az értékesítés ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladékok berendezések begyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektroničke i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označenje proizvodi može biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektroničkom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan odneti opremu na predviđeno mjesto gdje se prikuplja otpad nastalog od elektroničke i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako izvršiti korištenje elektroničnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot

- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny mogą się różnić +/- 5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSEpro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appearances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSEpro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben,

ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.

- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подliegt гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 60 000 часов

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

И изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky

- vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/údržbu zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit o +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vyvolující odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečení správného používání a bezpečného fungování systému, dodržujte pokyny a opatření uvedená v používaných příručkách.

- Vždy před montáží, vykonáváním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetlidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetlidlo k neprípojenému adaptéru a až potom pripojte adaptéru k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú inú typ úpravu. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/cistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnеною osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobku neniesia žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltosť, strata farby, strata lesku, ap.)

Výrobek splňa požiadavky právných predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységhez összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termékem nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használatnál mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termék karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerrel és oldószerek használatá nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termék használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszabályi személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a féziak (örögdéds, sárgulds, etsznezéds, matulds stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai unióis jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl webloldalon és a megfeleléségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za uporabu i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévnu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesence, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transparent en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.

- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

- Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.
- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
 - L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
 - L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
 - Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
 - Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
 - Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
 - Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
 - Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
 - Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
 - La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
 - La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
 - In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
 - Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettronici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
 - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
 - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare alimentat sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
 - Trebuie să străbăteți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatură ambiantă +25 °C).
 - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solventi. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
 - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
 - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
 - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de

deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicării de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

- Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.
- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą – visada išjunkite maitinimą.
 - Įrenginys gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
 - Įrenginys turi būti atliekamas pagal įgaliojimus reikalavimus.
 - Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviesinius LED diodus).
 - Negalima jungti šviesutuo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviesutą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką su maitinimo tinklo.
 - Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui jautrių paviršių.
 - Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipo tinkamus varžtus ir kaiščius.
 - Prietaisą prie paviršiaus tvirtiniančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
 - Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei neurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
 - Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinio medžiagų ar tirpiklių. Vengti skyčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
 - Nurodyta gaila ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
 - Jei kyla abejonių dėl šviesos įrenginio ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
 - Aktualios elektrotechnikai gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisingų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusią dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už dėl kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsiradantiems dėl cheminio ar fizinio proceso (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produkta atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaisma diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts citādi, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēliju ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķidrinātājus. Nelaiķiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegāt jāuda un gaismas plūsmu var atšķirties +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehāniskajiem bojājumiem un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaļķiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jēkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

- Ölge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hoidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
 - Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
 - Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
 - Pinge al olevali elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).

- Pinge all olevat valgustit ei tohi toiteplokiaga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokiaga ühendada ja alles seejärel võrgutoetage.
- Keelatud on paigaldada seadmed ebasobivale või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavatel kruvidel tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuuri. Kui teistsiti antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesisekes kasutuses mõeldud seadmete hoolandmist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingepeet tulenevaid vigu. Tootja ei kannva vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõik milline konstruktsioon või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon valitab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilisest protsessidest tulenevaid näitajate muutused (vananemine, kolvimine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre designar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo díodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis na sito web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування установі необхідно паступати з адекватності з інструкцій на експлуатації.

- Необхідно зазвєдси адключати ад електрасеті перад пачаткам устаноўкі, кансєравачі або рамонту абсталявання.
- Устаноўку можа здэійснаць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здэійснаць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дакранаць элемэнтаў пад напружаньнем (у тым ліку святлодыёдных лямпачак).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаньнем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнага з электрасетакі.
- Забараняецца ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаваньняў. Неабходна зазвєдси выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна злучыць грунтоўна дакруціць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансєравачы/у чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой анучы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магчымасьць і светлавыя струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўстальных сумневаў адносна устаноўкі ці ж експлуатацыі абсталявання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.

- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасьці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або зьменаў, здзейсных неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджаньняў, а таксама ў выніку перанapiгў ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасьці за пашкоджанні і шкоды, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь зьмена канструкцыі або тэхнічнай спэцыфікацыі здымае адказнасьць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прыладаў. Зьмены параметраў, што дцць з хімічных або фізічных працэсаў (старэньне, пажаўценне, знакаляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі. Тэрмін службы выраба – 60 000 гадзін

Гарантыя - 5 гадоў

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматывным актам, якія ўводзяць іх у мяняальныя заканадаўствы. Выроб адпавядае патрабаванням TP TC 004/2011 „Аб бяспецы нізкавольтнага абсталявання”, TP TC 020/2011 „Электрамагнітная сумяшчальнасьць тэхнічных сродкаў”, TP TC 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення неабсяечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі”. Дата вытворчасці - ўказана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай. Краіна вырабаў - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заяве аб адпаведнасьці патрабаванням.

Імпарцёр

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди викичайте євильня перед пачатком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та діюблі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навоколишньої середовища + 25 °C).
- Обслуговування / оцінення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Унікайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу 65 000 годин .
- гарантія - 5 років

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожовтіння, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантіїним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Товар відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного 16 електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Польнд, вул. Пржездова 21, 05-800 Прушков, Польща. ук. Філія виробника - Сити Кей Інтерншл ЦюЛІТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Кітай. країна виробництва - Кітай

Імпортёр:

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се извърши в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение.

Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.

- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилни или податливи на вибрации основи.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).

Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.

- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталтането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гарантията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталция, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гарантията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гарантията се отнася за действието на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdijo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izgibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitve ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i

vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.

- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (staranje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (staranje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korištenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkih oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (staranje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

намегирад риюи дастурмал, ё аз ҷониби шахсони беиҷозат таъмир ё тағир додани он. Кафолат қамбудохоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омаданд ва аз таъминоти барқи асосӣ сарчашма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда бари ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳро ба вуҷудодада (мувофиқи дастурнамали мазкур) ҷавобгар нест. Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба ғайроти дастгоҳ дахл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандохии химийвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг кардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи даъвоҳои кафолат шуда наметавонанд. Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санadxои конунгузории Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорчӯбан тамағзузори энергия ва муқаррароти ба конунгузори миллий ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонаи www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳои мубоинақ пайдо хоҳед кард."

TK

- Ulgamy dogry isledýändigihize göz ýetirmek üçin ulanyjy gollanmasyna eýerini we howpsuz işlemegi üçin
- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermazden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.
 - Gurnamak diňe degişli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
 - Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
 - Janly bölekler degmäh (isledilende LED-ler degişli).
 - Gysyjy gurluşy hiç wagat janly ýymitlendiriji kabeli bilen birikdirmäh. Ilki bilen, enjamy ýymitlendiriji kabele birikdirň, soňra ýymitlendiriji kabeli set bilen birikdirň.
 - Enjamy hiç wagat durruksyz üstde ýa-da titremäh sezewar bolan üstde gurnamaň.
 - Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjylary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
 - Enjamy, onuň düýbüne berkidiýän boltlary elmydama çekdirň.
 - Rugsat beriliýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandy (daşky gurşawyň temperaturasy +25°C).
 - İçerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iýji maddalar ýa-da erginleriň hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölekleriniň arasynda galtaşmalaryň önüni alyň.
 - Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy +/- 5% üýtgap biler.
 - Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübeleniýän bolsaňyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
 - Elektro-tehniki enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzarki zaman wersiýalaryny paýlaýjynyň internet sahypasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiňiz.

Kepillik enjamy gurnamakda şu gollanmanyň talaplaryny berjaý etmezlik netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ýa-da rugsatzsý adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da üýtgetmeler netijesinde ýüze çykan kemçilikleri öz içine almayär. Kepillik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelyän ýokary napryazheniye sebäpli ýüze çykan kemçilikleri öz içine almayär. Öndürji enjamyň nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netijesinde ýüze çykan zyýan ýa-da ygitler üçin hiç hili jogapkärçilik çekmeyär. Enjamyň dizayny ýa-da tehniki aýratynlyklary haýsydyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeyär. Kepillik enjamyň işleýşine degişlidir. Himiki ýa-da fiziki prosesleriň netijesinde ýüze çykan parametrleriň üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reňkleme, jübütlemek we s.m.) kepillik talaplaryna tabyn dälär. Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlaryň talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzgünnamasy energiýa kadalaşdymalary üçin çarçuawny kesgitliýän we milli kanunçylyga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişlerni maglumat alarsyňyz."

UZ

- Tizmini to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling
- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
 - O'rnatish faqat tegishli xusatsaga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
 - O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
 - Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
 - Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
 - Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
 - Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
 - Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
 - Xusats etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
 - Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki ertmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
 - Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
 - Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
 - Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quydagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga xusatsi bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi. Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'i tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlashiga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yariqrashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."



